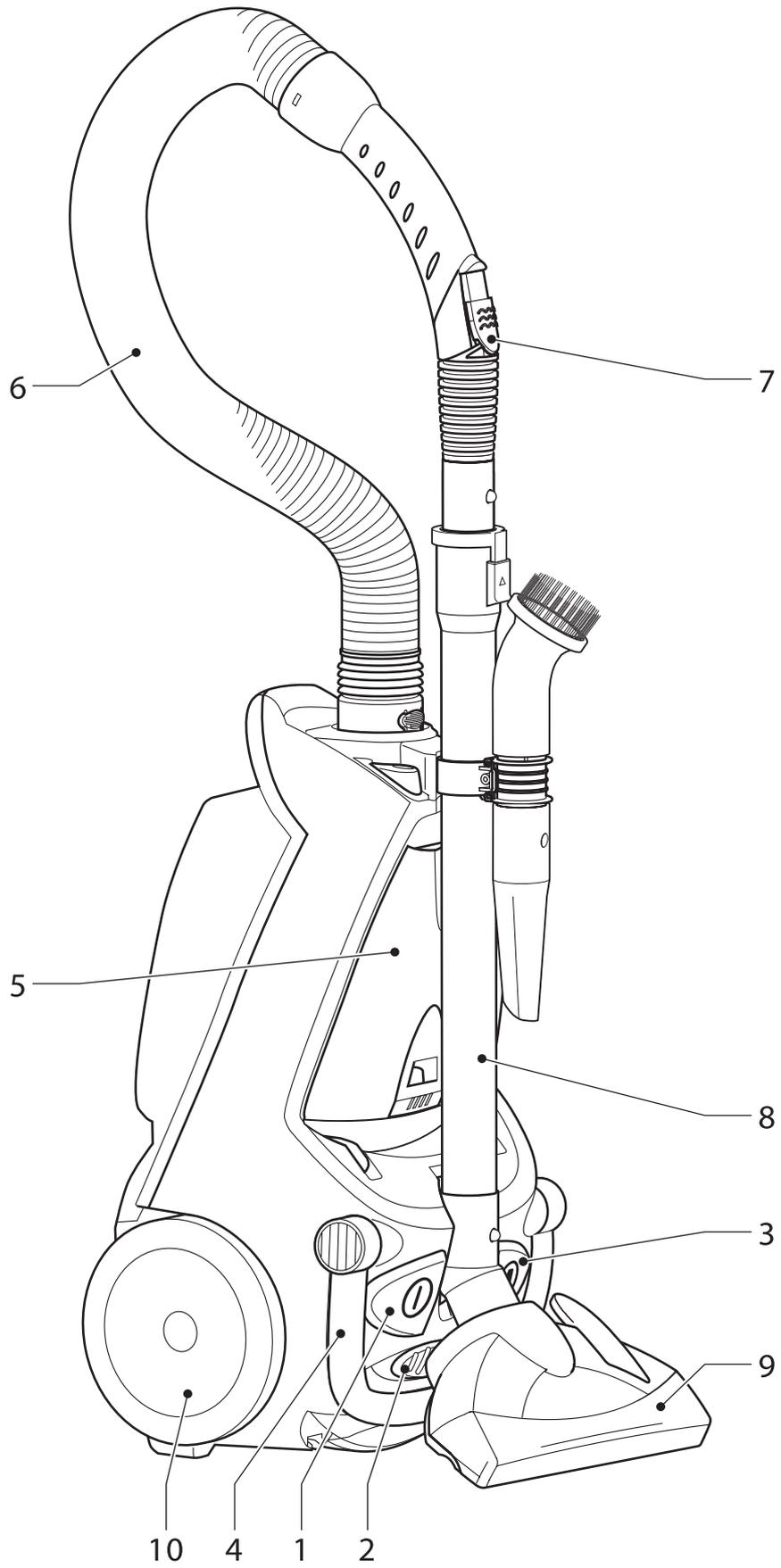


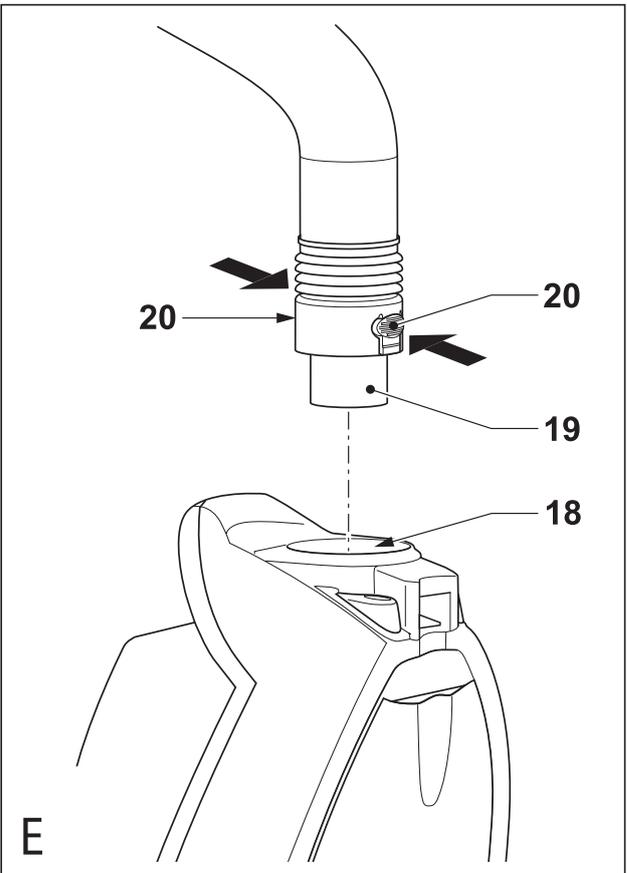
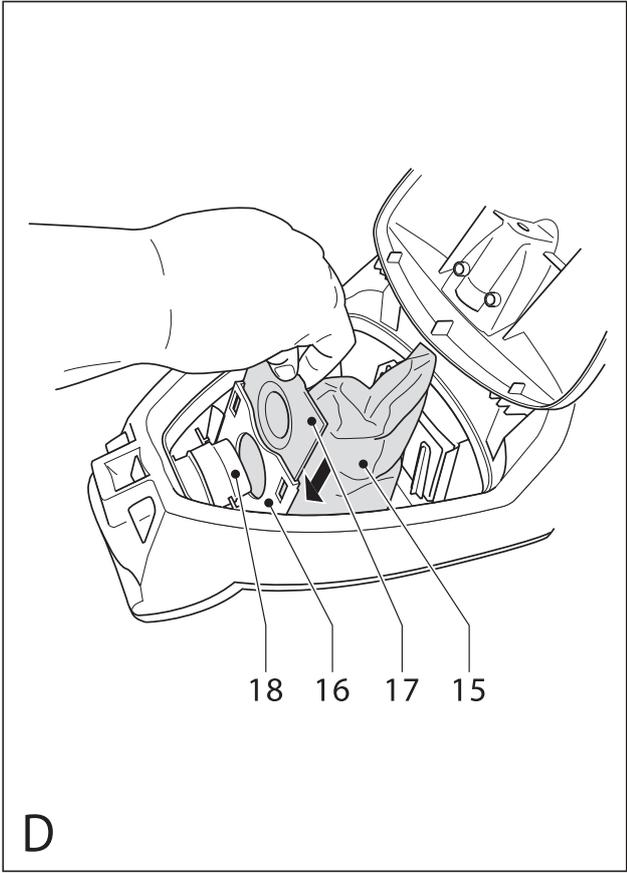
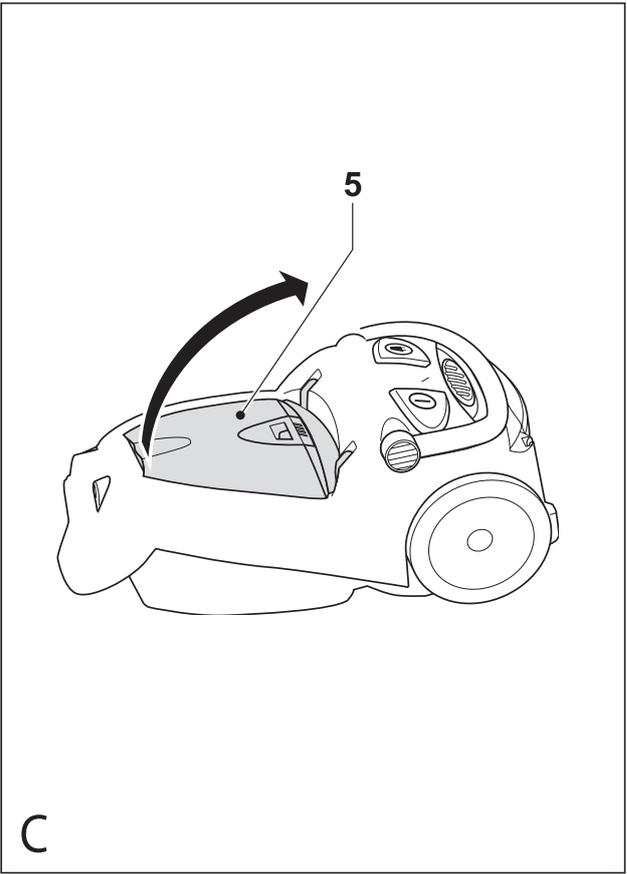
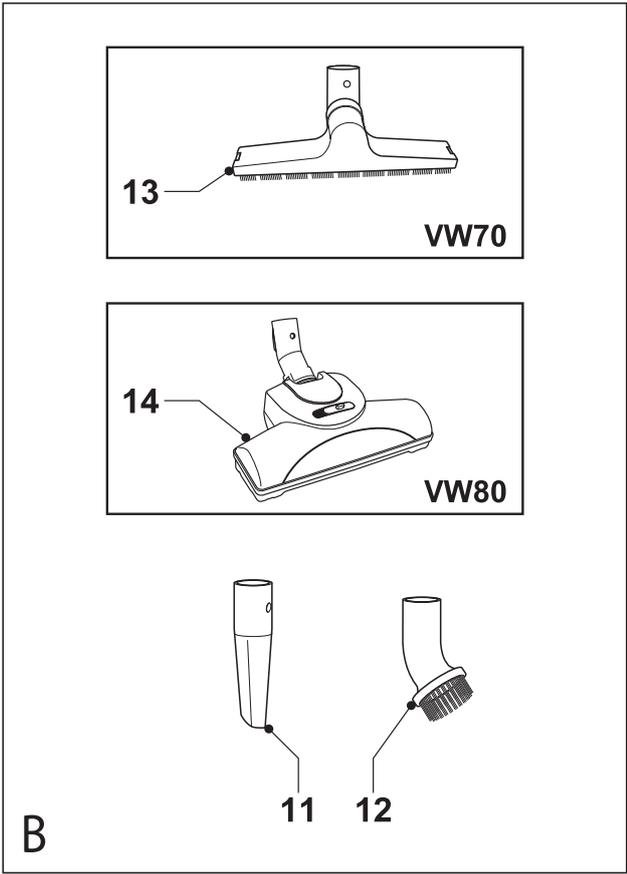
*Инструмент не
предназначен для
профессионального
использования.*

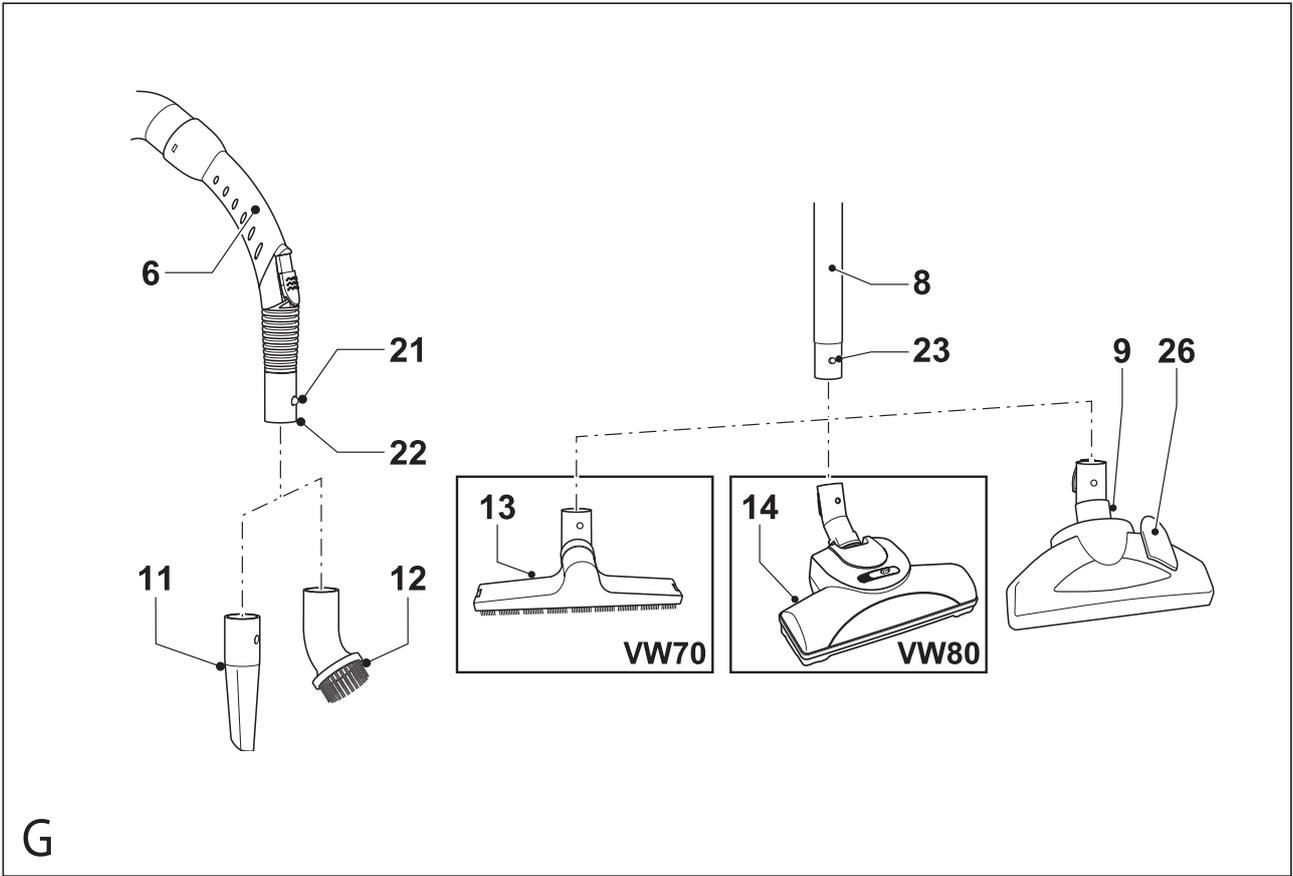
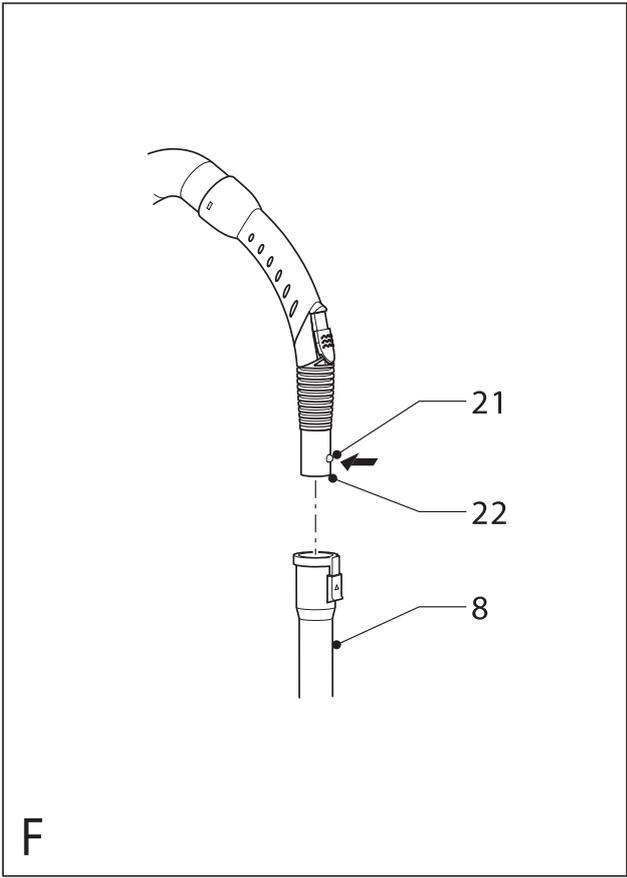
577688-24 RUS/UA

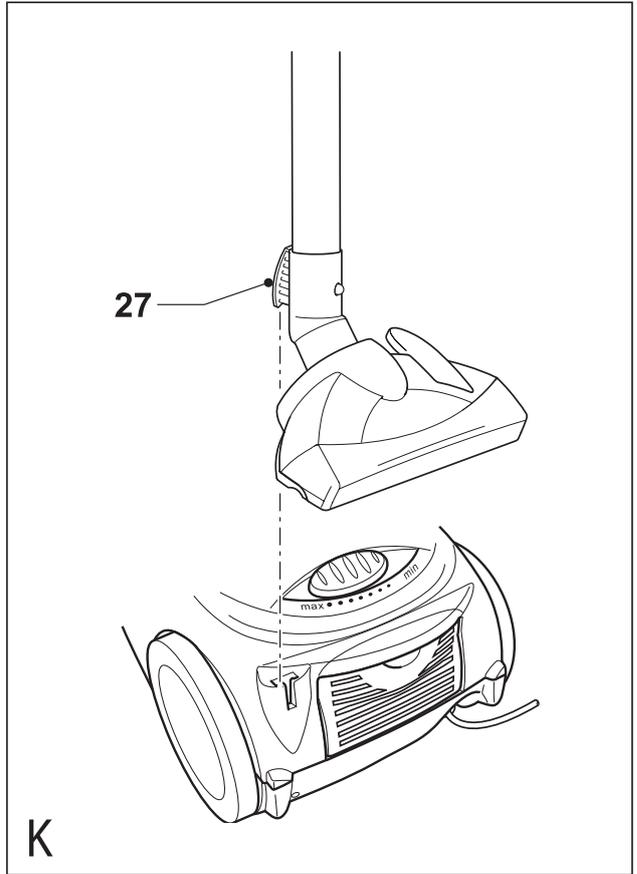
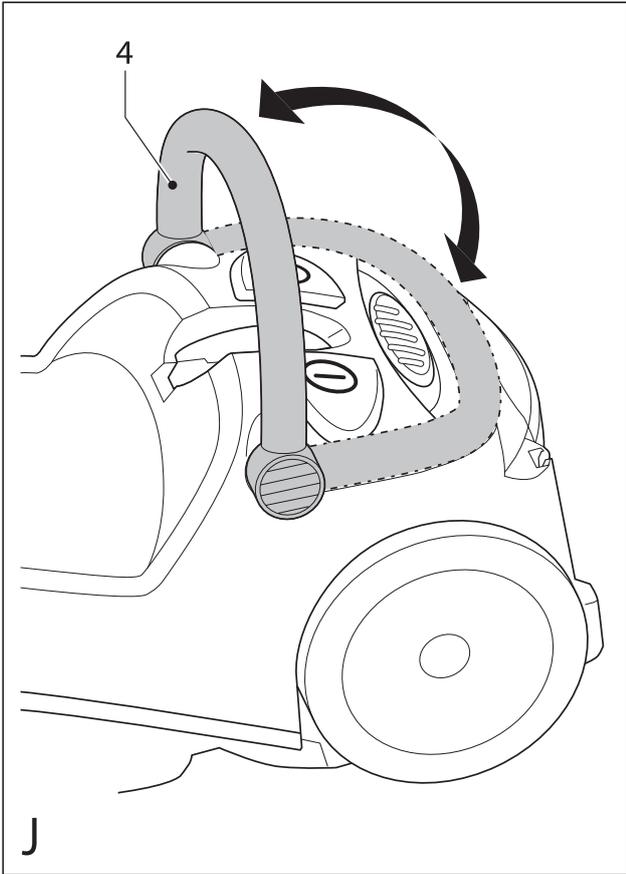
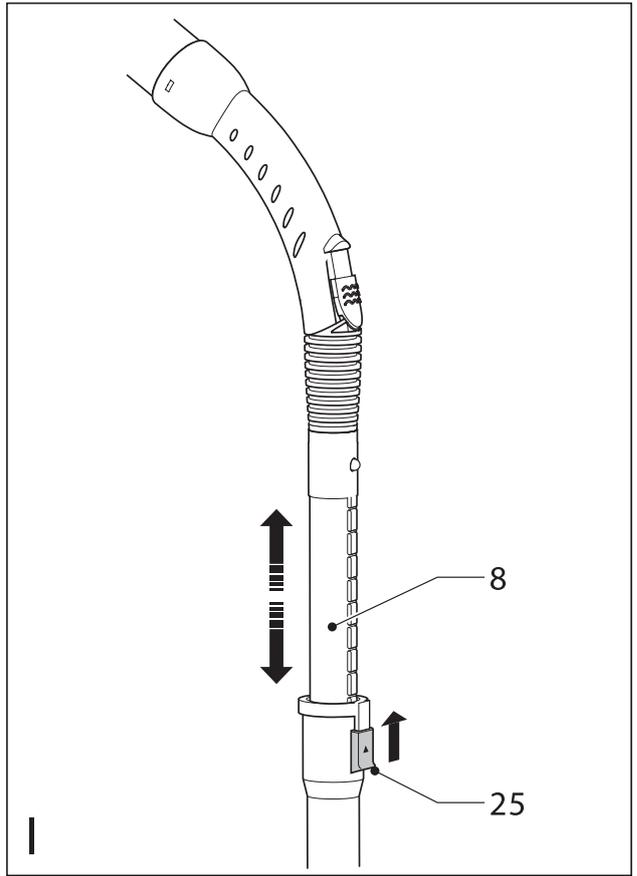
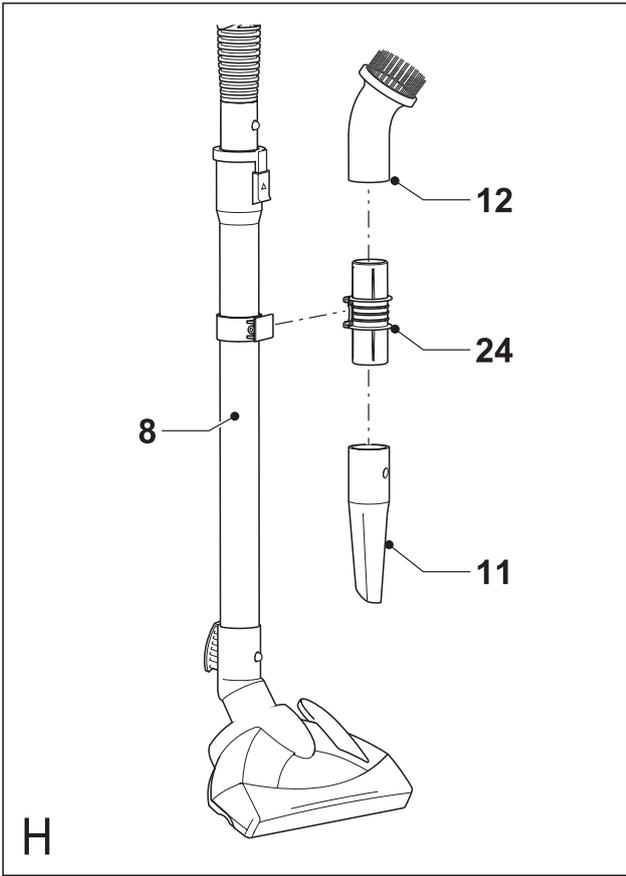
VB1600
VB1630
VB1710
VB1740
VB1820
VB1850
VB2050

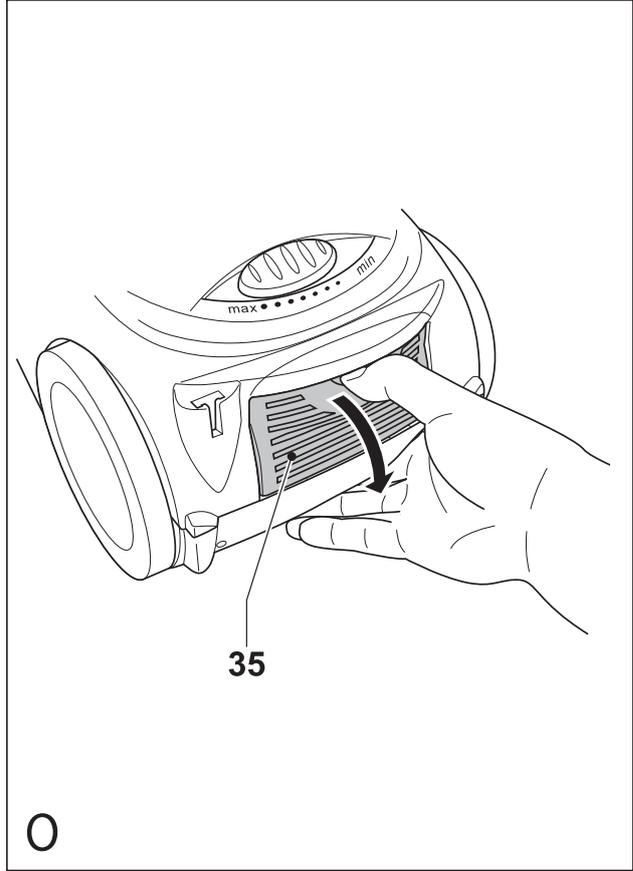
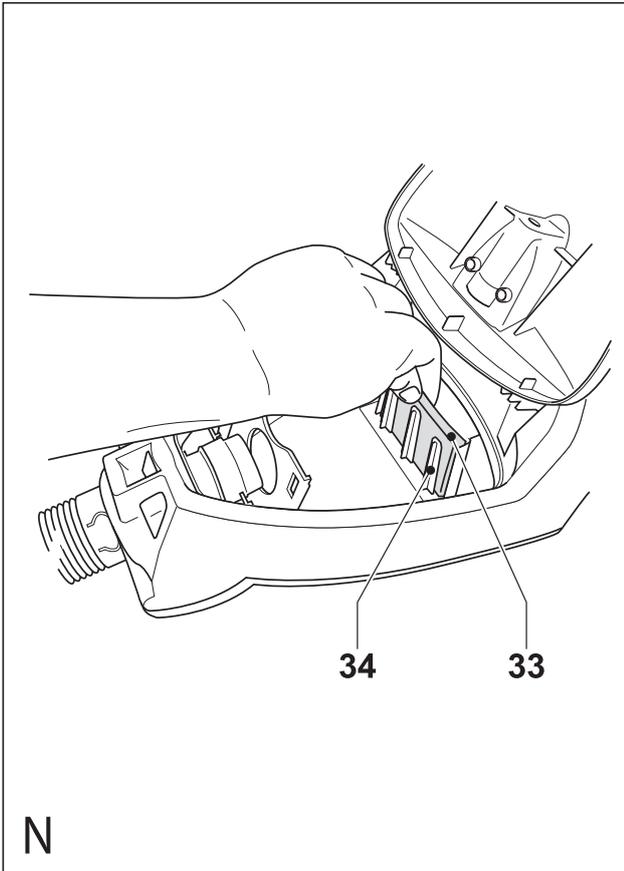
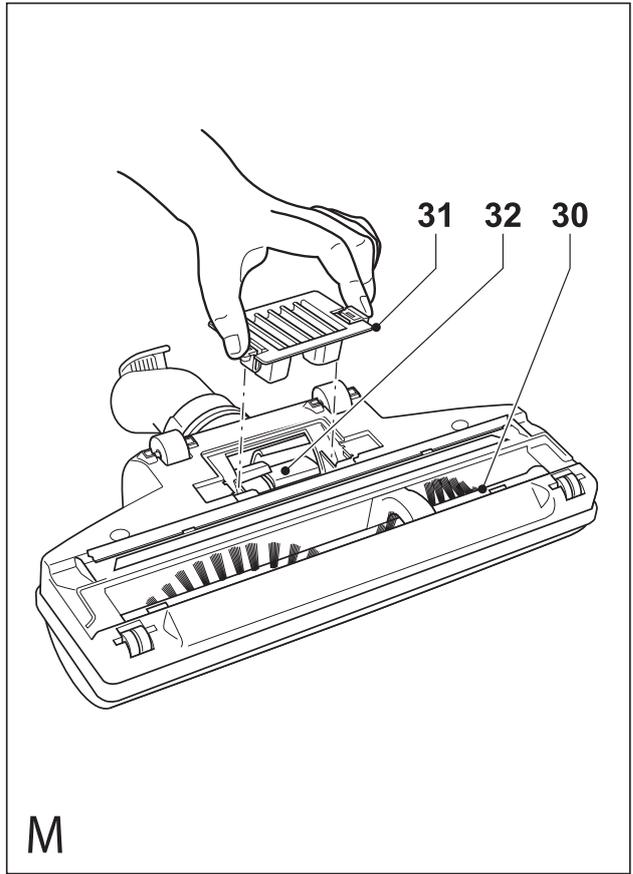
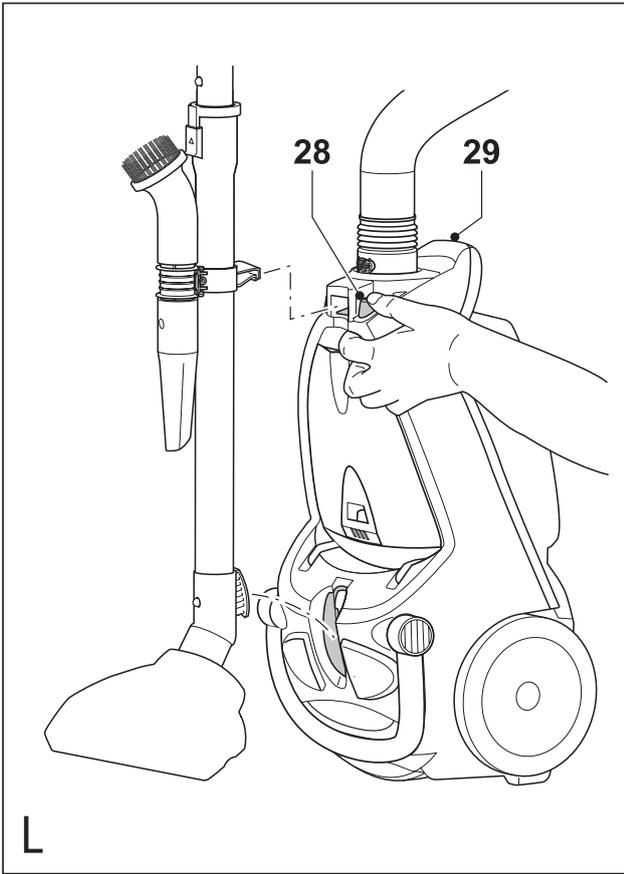


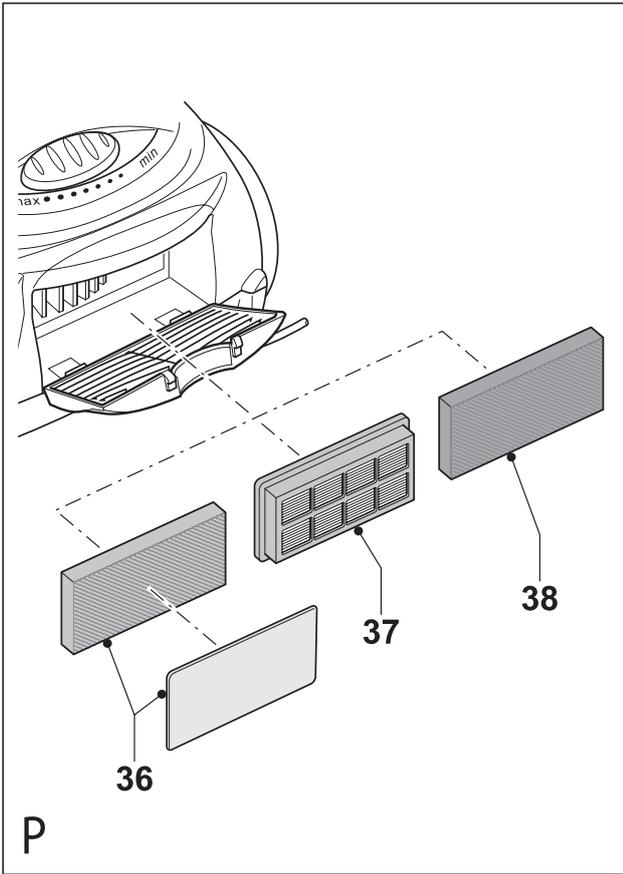
A











Область применения

Ваш пылесос Black & Decker предназначен для удаления с поверхностей сухих пылеобразных веществ. Данный электроприбор не предназначен для профессионального применения, предусмотрено только его бытовое использование.

Правила безопасности при работе с электроприборами

- **Внимание!** С целью сведения к минимуму риска поражения электрическим током, получения травмы, возникновения пожара или повреждения электроприбора, при работе с электроприбором постоянно следуйте указаниям данного руководства по эксплуатации.
- Перед началом работы внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Термин “электроприбор” во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему электроприбору.
- Используйте электроприбор по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или вспомогательных материалов, также выполнение данным электроприбором любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.
- Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, для последующего обращения к нему.

Эксплуатация электроприбора

- Перед подключением электроприбора к штепсельной розетке электросети приведите клавишу пускового выключателя в выключенное положение.
- В процессе работы, всегда осторожно обращайтесь с электроприбором.
- Не используйте электроприбор на открытом воздухе (на улице).
- Не используйте кабель подключения к электросети для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Оберегайте кабель подключения к электросети от высокой температуры, нефтепродуктов и острых кромок.
- В случае повреждения или обрыва кабеля подключения к электросети, немедленно вытяните его вилку из штепсельной розетки. Не прикасайтесь к поврежденному кабелю, пока он соединен с электросетью.
- При неиспользовании и хранении, перед заменой сменных принадлежностей, также перед любыми видами обслуживания электроприбора вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки.

Безопасность окружающих

- Не разрешайте пользоваться электроприбором детям, также людям, не ознакомившимся с данным руководством по эксплуатации.

- Не позволяйте детям, посторонним людям, также животным приближаться к рабочему месту, тем более прикасаться к электроприбору или кабелю подключения к электросети. Если электроприбор используется вблизи от детей, требуется особая внимательность.

Действия по окончании работы

- При неиспользовании электроприбора, перед заменой сменных принадлежностей, также перед любыми видами работ по обслуживанию выключайте электроприбор, и вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки.
- Храните неиспользуемый электроприбор в чистом, сухом и недоступном для детей месте.

Проверка и ремонт

- Перед началом работы проверьте электроприбор на отсутствие неисправностей и повреждений. Проверяйте целостность деталей, исправность устройств управления, также любых других элементов электроприбора, воздействующих на его работу.
- Не используйте электроприбор, даже если какая-нибудь одна его деталь повреждена или чрезмерно изношена.
- В случае повреждения или чрезмерного износа любых деталей электроприбора, его ремонт и замену изношенных деталей (за исключением сменных принадлежностей) производите только в авторизованном сервисном центре.
- Перед началом работы проверьте кабель подключения к электросети электроприбора на отсутствие повреждений, износа и старения.
- Не используйте электроприбор с поврежденным кабелем подключения к электросети или его штепсельной вилкой.
- При повреждении кабеля подключения к электросети или его штепсельной вилки, в целях Вашей безопасности, заменяйте их только в авторизованном сервисном центре. Не укорачивайте кабель подключения к электросети, и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.
- Ни в коем случае не пытайтесь удалять или заменять любые элементы электроприбора, если это не рекомендовано в данном руководстве!

Двойная электроизоляция



Данный пылесос защищен двойной электроизоляцией, исключающей потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке пылесоса.

Дополнительные меры безопасности при работе с пылесосом

- Ни в коем случае не всасывайте пылесосом жидкость!

- Ни в коем случае не всасывайте пылесосом огнеопасные вещества!
- Не используйте пылесос поблизости от воды. Не погружайте пылесос в воду!
- Удерживайте всасывающий наконечник с насадкой подальше от глаз и лица!
- В процессе работы удерживайте детей и животных на безопасном расстоянии от пылесоса.
- При работе на лестницах, продвигайтесь всегда снизу вверх, установив пылесос минимум на одну лестничную ступень ниже Вашей рабочей позиции.
- Не используйте пылесос без насадок или других подходящих сменных принадлежностей, закрепляемых на трубе или шланге.
- Избегайте контактов ваших волос, одежды и, в первую очередь, пальцев рук с движущимися частями пылесоса. Не трогайте руками вращающуюся щетку. Удерживайте вращающуюся щетку подальше от кабеля подключения к электросети.
- Ни в коем случае не используйте поврежденные насадки!
- Используйте только рекомендуемые принадлежности Black & Decker.

Составные части

Ваш пылесос может содержать все или некоторые из перечисленных составных частей (Рис. А):

1. Клавиша пускового выключателя
2. Клавиша регулятора силы всасывания (VB1630, VB1740, VB1820, VB1850, VB2050)
3. Клавиша механизма намотки электрокабеля
4. Ручка для переноски
5. Крышка
6. Шланг
7. Рычаг регулятора дополнительного входа воздуха
8. Труба телескопическая
9. Насадка комбинированная
10. Колесо

В комплект поставки Вашего пылесоса могут входить все или некоторые из перечисленных ниже насадок: (Рис. В):

11. Насадка узкая
12. Насадка-щетка
13. Насадка для паркетного пола (VB1630, VB1740, VB1850, VB2050)
14. Насадка турбо-щетка (VB2050)

Насадка для паркетного пола не входит в комплект поставки некоторых моделей. Данную насадку можно заказать у продавца Black & Decker или в авторизованном сервисном центре (Каталог № VV70).

Насадка турбо-щетка не входит в комплект поставки некоторых моделей. Данную насадку можно заказать у продавца Black & Decker или в авторизованном сервисном центре (Каталог № VV80).

Сборка

Установка пылесборника (Рис. С и D)

Внимание! Перед первым использованием убедитесь, что пылесборник установлен.

- Откройте крышку (5), как показано на рисунке (Рис. С).
- Соедините пылесборник (15) с держателем (16).
- Совместите фланец (17) пылесборника с всасывающим патрубком (18) (Рис. D).
- Убедитесь, что всасывающий патрубок вдается внутрь фланца пылесборника.
- Закройте крышку.

Присоединение шланга (Рис. Е)

- Совместите наконечник (19) шланга с входным патрубком (18) пылесоса.
- Вдвиньте шланг внутрь, до осязаемой фиксации, что должно подтвердиться возвратом кнопок (20) фиксатора в исходное положение.
- Для отсоединения, нажмите кнопки фиксатора и вытяните шланг.

Установка телескопической трубы (Рис. F)

- Отожмите внутрь фиксирующий штифт (21), и вдвиньте наконечник (22) шланга в трубу (8), до осязаемой фиксации наконечника на своем месте.
- Для снятия трубы, отожмите фиксирующий штифт и вытяните шланг из трубы.

Установка комбинированной насадки (Рис. G)

С помощью комбинированной насадки (9) можно обрабатывать ковры и твердые поверхности (например, ламинат и кафель).

- Отожмите внутрь фиксирующий штифт (23), и вдвиньте трубу (8) в насадку (9), до осязаемой фиксации трубы на своем месте.
- Для извлечения, отожмите фиксирующий штифт и вытяните трубу из насадки.

VB1630, VB1740, VB1850, VB2050 - Установка насадки для паркетного пола (Рис. G)

С помощью насадки (13) для паркетного пола можно обрабатывать деревянные или полированные поверхности.

- Отожмите внутрь фиксирующий штифт (23), и вдвиньте трубу (8) в насадку (13), до осязаемой фиксации трубы на своем месте.
- Для извлечения, отожмите фиксирующий штифт и вытяните трубу из насадки.

VB2050 - Установка насадки турбо-щеточки (Рис. G)

С помощью турбо-щеточки (14), пылесосом можно чистить ковровые покрытия. Такая щетка особенно эффективна при захвате волос, ниток и т.д., она позволяет также освежать спутанные ковровые покрытия до исходного состояния.

- Отожмите внутрь фиксирующий штифт (23), и вдвиньте трубу (8) в насадку (14), до осязаемой фиксации трубы на своем месте.

- Для извлечения, отожмите фиксирующий штифт и вытяните трубу из насадки.

Насадки (Рис. G и H)

С помощью узкой насадки (11) можно обрабатывать узкие и труднодоступные места. С помощью насадки-щеткой (12) можно обрабатывать мебель, жалюзи, шторы, окна и лестницы. Насадки можно устанавливать на трубу (8) или непосредственно на шланг (6). Неиспользуемые насадки можно разместить на держателе (24).

- Снимите насадку с держателя (Рис. H)
- Отожмите внутрь фиксирующий штифт (21 или 23), и надвиньте насадку на наконечник (22) шланга или на трубу (8) (Рис. G).
- Для снятия насадки, отожмите фиксирующий штифт (21 или 23), и сдвиньте насадку.

Эксплуатация

Разматывание и наматывание кабеля подключения к электросети (Рис. А)

Клавишу (3) механизма намотки кабеля подключения к электросети можно нажимать рукой или ногой.

- Перед началом работы, вытяните электрокабель с тыльной стороны пылесоса на достаточную длину.
- По окончании работы нажмите клавишу механизма намотки, для втягивания электрокабеля обратно в пылесос. Направляйте электрокабель рукой, чтобы не допустить его резкого рывка. После наматывания убедитесь, что штепсельная вилка кабеля подключения к электросети находится на своем месте.

Регулирование длины трубы (Рис. I)

Телескопическая труба (8) имеет 21 ступень регулирования длины.

- Нажмите клавишу (25) фиксатора, и выдвиньте трубу на необходимую длину.
- Отпустите клавишу.

Регулирование комбинированной насадки (Рис. G)

- Для обработки ковров, установите рычаг (26) переключателя положения щетки в верхнее положение.
- Для обработки ламината, кафеля и т.д., установите рычаг в нижнее положение.

Включение и выключение (Рис. А)

Клавишу (1) пускового выключателя можно нажимать рукой или ногой.

- Для включения пылесоса, нажмите клавишу (1) пускового выключателя.
- Для выключения пылесоса, также нажмите клавишу пускового выключателя.

VB1630, VB1740, VB1820, VB1850, VB2050 - Регулирование силы всасывания (Рис. А)

При помощи клавиши (2), можно установить необходимую силу всасывания.

- Передвигая клавишу (2) регулятора силы всасывания, установите ее на необходимую позицию.
- Для обработки твердых поверхностей (например, полов), выберите большую силу всасывания.
- Для обработки мягких поверхностей (например, подушек), выберите малую силу всасывания.

Регулирование входного потока воздуха (Рис. А)

- Установите рычаг (7) регулятора дополнительного входа воздуха в положение, при котором обеспечивается необходимый общий входной поток воздуха.

Работа

- В процессе работы следите за правильностью положения пылесоса, чтобы его шланг не был перегнут, скручен или зажат.
- При перегреве, пылесос автоматически выключается.
- В случае самостоятельного выключения пылесоса, извлеките вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки, и дайте пылесосу охладиться в течение двух-трех часов.

Рекомендации по оптимальному использованию

- При обработке труднодоступных мест, для удобства работы временно снимайте держатель трубы.
- При работе на лестницах, продвигайтесь всегда снизу вверх. Поставьте пылесос на пол и обработайте половину ступеней. Перенесите подключенный к электросети пылесос на устойчивую позицию, находящуюся минимум на одну лестничную ступень ниже Вашей рабочей позиции. После этого обработайте верхнюю половину ступеней.

VB2050 - Использование насадки турбо-щеткой

- Убедитесь, что клавиша регулятора силы всасывания находится на позиции "max". Передвигая расположенную на верхней части насадки клавишу, найдите позицию, при которой обеспечивается стабильное вращение щетки.
- Двигайте насадку турбо-щеткой равномерно вперед и назад. Не останавливайте надолго насадку турбо-щетку на одном и том же месте - это может повредить обрабатываемую поверхность.

Переноска пылесоса (Рис. J)

В процессе работы пылесос можно переносить, держа его за ручку (4).

- Поверните ручку в рабочую позицию, как показано на рисунке.

Кратковременная парковка комбинированной насадки (Рис. K)

- Используйте позицию хранения (27), для кратковременной парковки комбинированной насадки.

Хранение пылесоса (Рис. L)

Внимание! Перед тем, как поместить пылесос на хранение, выключите его, и извлеките вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки.

- Убедитесь, что электрокабель намотан полностью.
- Установите пылесос вертикально.
- Установите трубу на позицию хранения, совместив фигурные кронштейны трубы и насадки с соответствующими вырезами пылесоса, как показано на рисунке. При этом фиксатор (28) срабатывает автоматически.
- Храните пылесос в сухом месте. Пылесос можно переносить, держа его за ручку (29). Для снятия трубы при использовании пылесоса, нажмите клавишу фиксатора, и извлеките трубу с насадкой из вырезов в корпусе.

Уход и обслуживание

Ваш пылесос Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного периода времени при минимальном обслуживании. Срок службы и надежность пылесоса увеличивается при правильном уходе.

Внимание! Перед любыми видами работ по обслуживанию или чистке пылесоса вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки.

- Регулярно очищайте вентиляционные прорези пылесоса мягкой щеткой или сухой тканью.
- Регулярно очищайте корпус пылесоса влажной тканью. Ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства, также чистящие средства на основе растворителей!

VB2050 - Чистка турбо-щетki (Рис. M)

- Удалите волосы или нитки, возможно накопившиеся на щетке (30). При необходимости, используйте ножницы.
- Снимите крышку (31), для удаления посторонних предметов, возможно блокирующих воздушную турбину (32). Установите крышку на свое место.

Обновление пылесборника (Рис. С и D)

Пылесборник необходимо заменить, если виден красный индикатор наполнения мешка, в момент работы пылесоса на максимальной частоте вращения электродвигателя и с приподнятой над обрабатываемой поверхностью насадкой. Пылесборники можно заказать у продавца Black & Decker или в авторизованном сервисном центре (Каталог № VBP50).

- Откройте крышку (5), как показано на рисунке (Рис. С).
- Для извлечения фланца (17) пылесборника, плавно отклоните держатель (16) пылесборника от всасывающего патрубка (18) (Рис. D).

- Отсоедините отработанный пылесборник (15) от держателя.
- Соедините новый пылесборник с держателем.
- Совместите фланец (17) пылесборника с всасывающим патрубком (18).
- Убедитесь, что всасывающий патрубок вдается внутрь фланца пылесборника.
- Закройте крышку.

Чистка

Внимание! Перед любыми видами работ по чистке и обслуживанию выключайте пылесос, и вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки!

- Регулярно протирайте пылесос влажной тканью. Ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства, также чистящие средства на основе растворителей! Не погружайте пылесос в воду!

Чистка фильтра электродвигателя (Рис. С, D и N)

Фильтр электродвигателя сокращает до минимума количество пыли, попадающей внутрь электродвигателя. Фильтр предназначен для многократного использования, и его необходимо регулярно очищать.

- Откройте крышку (5), как показано на рисунке (Рис. С).
- Извлеките пылесборник (Рис. D).
- Вытяните фильтр (33) из держателя (34) (Рис. N).
- Очистьте щеткой скопившуюся на фильтре пыль.
- Установите фильтр на свое место.
- Установите новый пылесборник (Рис. D).
- Закройте крышку. (Рис. С).

Замена фильтров (Рис. С, D и N - P)

Фильтр электродвигателя и выходной фильтр необходимо обновлять каждые 6...9 месяцев, также при сильном износе или повреждении. Необходимо заменять все фильтры одновременно. Сменные фильтры можно заказать у продавца Black & Decker или в авторизованном сервисном центре (Каталог № VBF20).

Замена фильтра электродвигателя (Рис. С, D и N)

- Производите замену фильтра (33), как указано выше.

Замена выходного фильтра (Рис. O и P)

- Откройте крышку (35).
- Снимите отработанный фильтр (36).
- Установите новый фильтр, как показано на рисунке.
- Закройте крышку.

VB1850 - Замена фильтра HEPA

Фильтр HEPA сокращает до минимума количество пыли, выходящей из внутренней полости электродвигателя. Фильтр необходимо обновлять

при сильном износе или повреждении. Сменные фильтры можно заказать у продавца Black & Decker или в авторизованном сервисном центре (Каталог № VBF30).

- Производите замену фильтра (37), как указано выше.

VB2050 - Замена древесноугольного фильтра

Древесноугольный фильтр удаляет запахи и копоть из воздуха, покидающего внутреннюю полость электродвигателя. Фильтр необходимо обновлять после 6...9 месяцев работы, также при повышенном износе или повреждении. Сменные фильтры можно заказать у продавца Black & Decker или в авторизованном сервисном центре (Каталог № VBF40).

- Производите замену фильтра (38), как указано выше.

Защита окружающей среды



Если Вы захотите заменить Ваш электроприбор Black & Decker другим или Вы больше в нем больше не нуждаетесь, подумайте о защите окружающей среды. Сервисные центры Black & Decker примут у Вас электроприбор с гарантией его уничтожения безопасным для окружающей среды способом.

Технические характеристики

		VB1600	VB1710	VB1820	VB2050
		VB1630	VB1740	VB1850	
Напряжение электросети	В~	230	230	230	230
Потребляемая мощность	Вт	1600	1700	1800	2000
Длина кабеля подключения к электросети	м	6	6	6	6
Объем пылесборника	л	3,5	3,5	3,5	3,5
Вес	кг	6	6	6	6

Декларация соответствия ЕС



VB1600, VB1630, VB1710, VB1740, VB1820, VB1850, VB2050

Black & Decker заявляет о том, что данный электроприбор разработан в полном соответствии со стандартами: 89/336/ЕЕС, 73/23/ЕЕС, EN 55014, EN60335, EN 61000.

Колин Виллс (Colin Wills)
 Директор департамента проектирования
 BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
 Tai Po Industrial Estate
 Tai Po NT, Hong Kong
 1-12-2004

Black & Decker

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия BLACK & DECKER и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
 - 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
6. Гарантийные обязательства не распространяются:

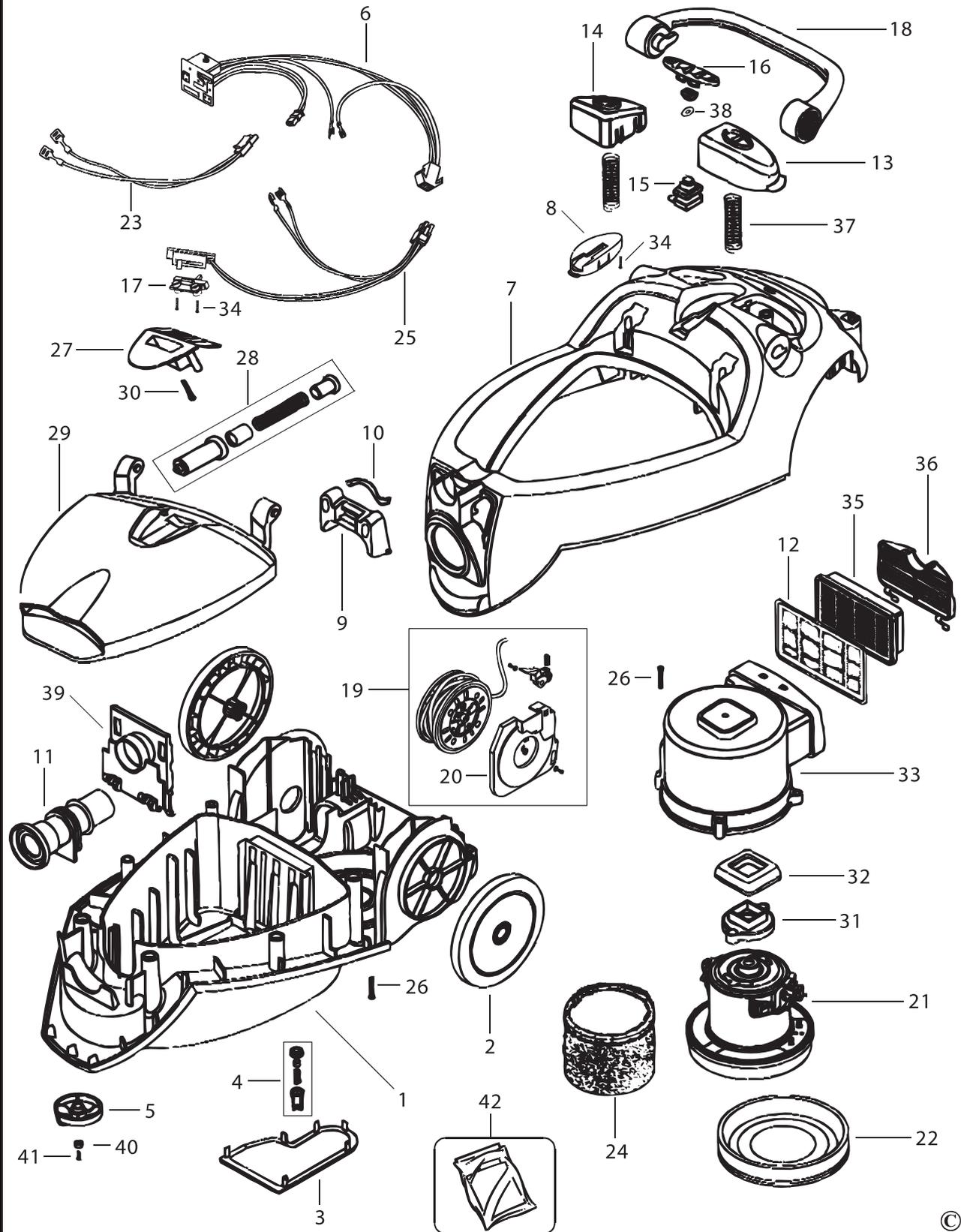
- 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
 - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
 - 6.1.5. Стихийного бедствия.
 - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .
- 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
- 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Black & Decker ГмбХ, Black & Decker
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 г.

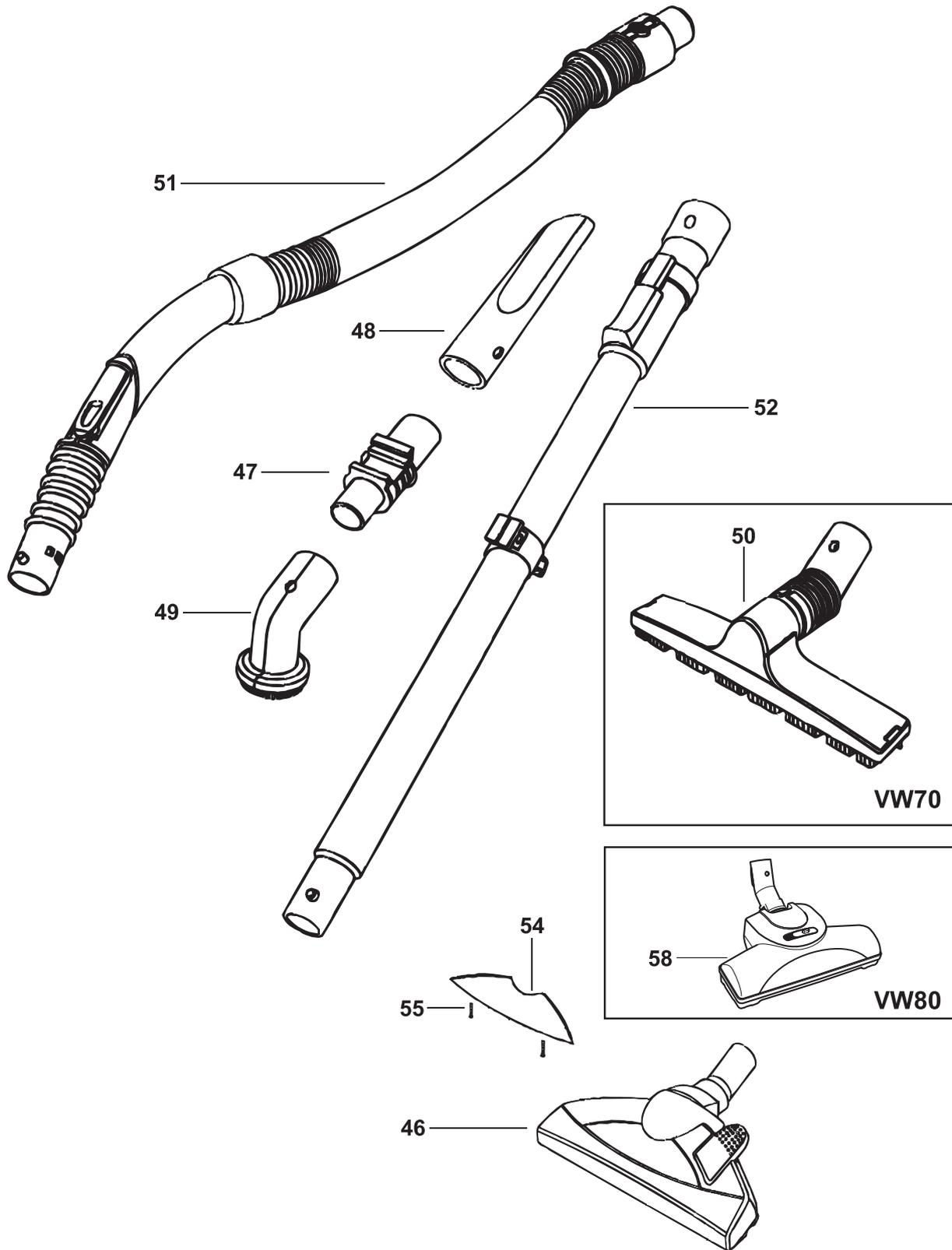


E13854

WWW.2helpU.com

29 - 01 - 04

©



©

№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 1

№ 2

№ 3

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому



Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №			
Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни			
Дата выдачы/Беру күні/Қайтарыб берилган куни			
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси
№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №			
Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни			
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси



GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТЙЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТЙЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТЙЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяца

UA місяця

24

BY месяца

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ BLACK & DECKER

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 480032, г. Алматы,
ул. Березовского, д. 3а
тел.: (3272) 44 64 46
93 34 53

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0177, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 39 91 19
31 11 91

Сервисная сеть BLACK & DECKER постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 238 95 94
<http://www.blackanddecker.ru>

„Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси